

# UN SOUFFLE GREC

théâtre - danse - musique

**23 FÉV > 04 MARS 2017**

# UN SOUFFLE GREC

TEMPS FORT AUTOUR DE LA GRÈCE

**23 > 28 FÉV**  
**6 A.M. HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY**  
BLITZTHEATREGROUP

**28 FÉV > 03 MARS**  
**DOMINO**  
VASISTAS THEATRE GROUP

**03 > 04 MARS**  
**SOIREEES REBETIKO**

UNE AGORA  
FORUM, PROJECTIONS  
DEBATS, CONCERTS  
PERFORMANCES

MÉTRO 9 - MAIRIE DE MONTREUIL  
NOUVEAU-THEATRE-MONTREUIL.COM  
01 48 70 48 90

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
CENTRE DE CULTURE LOCAL  
DIRECTEUR MATHIEU BARRIS

CONTACTS PRESSE / BUREAU À 2

Désirée Faraon 06 18 51 30 78 / [desiree.faraon@wanadoo.fr](mailto:desiree.faraon@wanadoo.fr)  
Estelle Laurentin 06 72 90 62 95 / [estellelaurentin@orange.fr](mailto:estellelaurentin@orange.fr)

*6 A.M How to disappear completely* / Théâtre de la Ville  
Audrey Burette 01 48 87 84 61 / [aburette@theatredelaville.com](mailto:aburette@theatredelaville.com)

dossier de presse et photos à télécharger sur le site [www.nouveau-theatre-montreuil.com](http://www.nouveau-theatre-montreuil.com)



seine-saint-denis  
LE DÉPARTEMENT



arte

Télérama

Politis

La terrasse

Mouvement



## UN SOUFFLE GREC

### ÉDITORIAL

3

#### Deux spectacles :

**6 A. M. HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY** du **BlitzTheatreGroup** THÉÂTRE

4

**DOMINO** du **VASISTAS Theatre Group** DANSE-CHANT

8

#### Deux soirées Rebetiko et autres nouvelles alternatives :

**SOIRÉES DÉBATS-CONCERTS**

10

**DÉROULÉ DU WEEK-END**

11

## ÉDITORIAL

Le Nouveau théâtre de Montreuil se pare des couleurs de la Grèce pour questionner les enjeux politiques et artistiques d'un pays devenu le symbole d'une crise qui n'en finit plus. Le mot « crise » lui-même, à force, finirait par ne plus rien dire. Il paraît essentiel pourtant de continuer à penser ce qui arrive car se pose ici, de manière urgente, la question de la solidarité entre les peuples et de la construction d'une Europe sociale qui ne soit pas qu'un outil économique mandaté pour assujettir et imposer ses règles.

Ce temps fort grec se fait pour ainsi dire à contretemps : les médias sont passés à d'autres actualités, les militants accusent leur désillusion et la Troïka a imposé durablement son lot de mesures austéritaires. Les Grecs continuent pourtant de subir la crise et, quoi qu'il en soit, le pays a ouvert un épisode d'espoir politique historique pour ceux qui cherchent des alternatives à l'Europe néo-libérale, qu'il faut analyser. Alexís Tsípras, premier ministre grec, chef du parti Syriza, a en six mois ouvert puis refermé soudainement cette séquence en désavouant le résultat d'un référendum populaire qui s'est dressé contre le nouveau train de mesures, et en se soumettant au troisième *memorandum* imposé par la Troïka. Depuis, la moindre mesure d'aide sociale proposée par le gouvernement demande à être soumise à l'accord préalable d'institutions supranationales au risque de voir tout prêt suspendu, comme la menace en fut encore brandie en décembre 2016.

Quels enseignements tirer de ces événements et comment faire « pour que ce courage ne soit pas, de façon désespérante, un courage inutile » pour reprendre les mots d'Alain Badiou\* ? Le théâtre, avec les moyens qui sont les siens, peut tenter de mettre du jeu dans les débats pour approcher la Grèce avec ouverture et curiosité, sans idées toutes faites ni « plan de sauvetage » improvisé, et inventer un temps de partage et de réflexion collective. Comme une réponse poétique et théâtrale à ces questions, le Nouveau théâtre de Montreuil invite deux compagnies grecques : le BlitzTheatreGroup (en partenariat avec le Théâtre de la Ville en raison de la fermeture pour travaux de son site Place du Châtelet) et VASISTAS theatre group. Leurs spectacles, *6 A.M. How to disappear completely* et *Domino* donnent à entendre des paraboles tendres et crépusculaires de la situation actuelle.

Les 3 et 4 mars, deux soirées-débats se prolongeront sous le signe du Rebetiko, pour un temps de pure convivialité jusqu'à plus soif... Associations militantes, artistes, étudiants, passionnés et spécialistes de la Grèce se retrouveront alors pour penser ce qui s'y passe, réfléchir à l'avenir de l'Europe, et tenter d'esquisser ensemble l'agora dont nous rêvons.

\* Alain Badiou, « L'inexistence démocratique » (conférence prononcée le 10 janvier 2013), in *Un parcours grec*, Éditions Lignes, 2016, p. 33-34.

# 6 A. M. HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY

**BLITZTHEATREGROUP** THÉÂTRE

23 > 28 FÉV 2017



Un nouveau monde pourrait naître, à tâtons, dans la brume incertaine d'une nuit où point l'aurore. Le BlitzTheatreGroup revient avec son théâtre d'atmosphère étrangement envoûtant.

On se souvient du bal désespéré de *Late night* : un groupe de survivants dansait pour sauvegarder un semblant de sens dans un monde tombant en ruine. Cette fois, le collectif d'Athènes nous emmène sur un mystérieux chantier de construction. Sept personnages se retrouvent dans une zone hors du temps, zone dont ils essaient de comprendre les règles et avec laquelle ils tentent de communiquer. Ils se frottent à la nature âpre qui les entoure, qui semble réagir à leur présence. Au sein d'un paysage sonore sujet aux variations, nos aventuriers silencieux scrutent le ciel et tentent, inlassablement, d'apprivoiser l'esprit du lieu. Désarmés mais déterminés.

*6 A.M. How to disappear completely* (« 6 h du matin – Comment disparaître totalement ») se présente comme un poème théâtral inspiré par l'esprit romantique de l'écrivain allemand Hölderlin et par le film *Stalker* d'Andreï Tarkovski. Il s'agit de « disparaître » d'un monde désenchanté, pour édifier un monde avec plus d'épaisseur spirituelle. Voici une œuvre d'anticipation qui se veut une métaphore de la nécessité de croire en l'avenir. Une utopie mélancolique.

salle Jean-Pierre Vernant

10 place Jean-Jaurès, 93100 Montreuil  
métro 9 Mairie de Montreuil

20h du 23 au 27 fév

19h le 28 fév

spectacle en grec surtitré en français  
durée 1h20

réservations 01 48 70 48 90

01 42 74 22 77 / theatredelaville-paris.com

tarifs 8€ à 26€ / 10€ avec le pass 3 / 8€ avec le pass 6

en coréalisation avec le Théâtre de la Ville

**Théâtre  
de la  
Ville**  
DIRECTION  
JULIANNE  
BERNARDINI-  
MOYA  
P A R I S

LE THÉÂTRE DE LA VILLE  
AVEC  
LE NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL



avec **Aris Armaganidis, Michalis Kimonas, Katerina Mavrogeorgi, Yannis Nikolaidis, Angeliki Papoulia, Christos Passalis, Yorgos Valais**

d'après *Ménon pleurant Diotima* de Friedrich Hölderlin traduit en grec par **Stella Nikoloudi** (AGRA publications)

conception et mise en scène **BlitzTheatreGroup** (**Angeliki Papoulia, Christos Passalis, Yorgos Valais**)

dramaturgie **Stefanie Carp, Nikos Flessas**

chorégraphie **Yannis Nikolaidis**

lumière **Tasos Palaioroutas**

scénographie **Efi Birba** assistée de **Alexia Chrysochoidou**  
son **Coti K - Yorgos Konstantinidis**

costumes **Vassilia Rozana** assistée de **Lena Papamichail**

assistante mise en scène **Vasia Attarian**

administration de production **Maria Dourou**

accompagnement production et diffusion **Judith Martin /**

**Ligne Directe - [www.lignedirecte.net](http://www.lignedirecte.net)**

contact presse du Théâtre de la Ville **Audrey Burette**  
01 48 87 84 61 / [aburette@theatredelaville-paris.com](mailto:aburette@theatredelaville-paris.com)

Télérama

La terrasse

Mouvement

arte

## NOTE D'INTENTION

### Sous l'influence de Hölderlin et Tarkovski

Pour la création de *6 A.M.* nous nous sommes inspirés du poème *Ménon pleurant Diotima* d'Hölderlin, l'un des plus grands poètes romantiques allemands, et du film *Stalker* d'Andreï Tarkovski. Ce poème, qui nous a guidés tout au long du processus créatif, commence par la description du désespoir de Ménon après la mort de sa bien-aimée Diotima et se transforme peu à peu en un voyage intérieur initiatique et rédempteur. À travers sa quête torturée et son art poétique, Hölderlin parvient à s'extraire de ce monde et, par-delà le cosmos, à communiquer avec les esprits dans une explosion d'enthousiasme. Le poème commence par une lamentation et s'achève en triomphe. Nous avons suivi exactement le même parcours. Dans *6 A.M. How to disappear completely*, les personnages utilisent ce poème comme une formule magique. C'est un peu comme si la fin du monde avait eu lieu et que le seul miracle de l'esprit humain ayant survécu était ces mots, les seuls mots qui peuvent aider les personnages de *6 A.M.* à communiquer avec l'Inconnu et à survivre dans un monde hostile et violent. C'est un besoin fondamental de notre époque. Nous croyons fermement que la poésie, ou plutôt qu'une pensée poétique, peut être un véritable acte de résistance. Un acte de résistance contre la peur cultivée chaque jour par les autorités, les médias, nos concitoyens.

*Stalker* d'Andreï Tarkovski nous a également inspiré d'innombrables façons. Le film relate l'histoire de trois personnages errant dans la Zone. La Zone est un espace interdit, contaminé par la présence d'aliens et doté de pouvoirs magiques, des pouvoirs contraires aux lois de la physique et de la logique. C'est un espace qui vit, au sens propre du terme, c'est un organisme vivant. Et surtout, c'est un espace à la fois physique et métaphysique. Nous avons voulu créer sur scène un espace similaire. Un espace qui réagit aux actions des personnages sur scène, un espace qui est lui-même acteur, qui ressent, agit et réagit, un paysage spirituel, intérieur. Ces deux matériaux nous ont guidés dans la création d'une pièce anti-réaliste, une pièce où le droit coutumier n'est plus valable, une pièce où l'objectif est d'entrer en communication avec des forces que nous ignorons, mais que nous savons présentes, dormant dans l'attente de notre contact.

### Une communauté humaine dans un milieu hostile

Les personnages sont comme des pionniers, des explorateurs d'un nouveau territoire, d'une nouvelle planète. Ils construisent des maisons et des pièces, ils essaient de se protéger, ils pratiquent d'étranges rituels, ils tentent d'apprivoiser ce territoire et d'en comprendre les forces et les règles. Les personnages se retrouvent dans un environnement hostile et violent. Leur volonté et leur persévérance, leur besoin d'échapper à ce monde et d'en inventer un nouveau est leur seul pouvoir. C'est d'une certaine façon la lutte incessante de l'homme qui cherche à comprendre les éléments qui l'entourent et sa quête éternelle pour maîtriser les forces invisibles. C'est la tentative

de l'homme qui cherche à sortir de l'impasse (toutes les époques ont leurs propres impasses et donc leurs propres histoires). Le manque de spiritualité dans notre monde occidental est flagrant. Dieu est effectivement mort mais il a rapidement été remplacé par de nouveaux dieux. Il faut détruire ces nouveaux dieux, sans oublier que l'homme a un besoin vital de croire que le monde et la vie sont magiques. C'est exactement l'odyssée des personnages de notre pièce. Une aventure qui a pour double objectif de détruire les valeurs actuelles pour dépasser le monde présent et d'explorer ou d'inventer une nouvelle façon d'être.

### À la recherche d'une nouvelle façon d'être et de raconter

Dans notre vie, nous avons tendance à prendre le Temps pour acquis, une notion que nous pensons connaître et maîtriser alors que c'est en réalité un phénomène inexplicable. Nous considérons toujours le temps comme la succession linéaire d'événements, comme une ligne sur laquelle des événements ont lieu. Mais l'art et la science moderne savent que le Temps est quelque chose de bien plus complexe que cela. Il est la composante la plus importante au théâtre. Dans toutes nos pièces nous tentons de faire face à cette énigme du Temps dans laquelle passé et futur sont constitutifs du temps présent. Dans *6 A.M.* aussi il y a cette tension entre passé, présent et futur. Nous créons cette tension en utilisant des éléments et matériaux qui ont des temporalités différentes, voire contradictoires. Nous mettons côte à côte les mots d'un texte romantique du XIX<sup>e</sup> siècle et une histoire de quasi science-fiction. Un assemblage étrange de machines côtoie les vers lyriques d'Hölderlin ; un site en construction, qui est en fait la scénographie de la pièce, côtoie un poème d'amour romantique et notre quête de narration de la complexité et de l'agonie de nos propres vies. Cet amalgame nous permet de faire ressortir sur scène les contradictions dont nous avons besoin.

Nous avons le sentiment de vivre dans la salle d'attente de l'Histoire. L'ancien a échoué et le nouveau n'est pas encore arrivé. Le sentiment de nostalgie était sans doute bien plus présent dans nos spectacles précédents. Nous croyons pourtant que chaque époque se doit d'inventer ses nouvelles idées, ses nouvelles histoires et son propre imaginaire. Parfois nous perdons espoir par rapport au monde dans lequel nous vivons, parfois nous le retrouvons. Nous parlons de la fin du monde depuis des années. Dans *6 A.M.*, le BlizTheatreGroup tente de renier cette notion et de raconter un autre genre d'histoire, peut-être celle d'un nouvel espoir, bien que nous soyons personnellement plutôt pessimistes. Dans *6 A.M.* nous allons encore plus loin. Ce n'est certes pas facile étant donné l'état actuel des choses en Grèce, en Europe, et dans le monde entier. Le monde dans lequel nous vivons ne laisse pas beaucoup de place à l'optimisme et pourtant, le besoin de nouvelles idées et d'une nouvelle manière d'être est plus pressant que jamais.

# LE BLITZTHEATREGROUP

Le **BlitzTheatreGroup** est un collectif de création grec formé en 2004 par trois artistes : **Angeliki Papoulia**, **Christos Passalis** et **Yorgos Valais**, avec comme principes fondateurs : « appréhender le théâtre comme un espace essentiel de rencontres et d'échange d'idées plus que le lieu de la virtuosité et des vérités préfabriquées. »

Le groupe présente son premier spectacle, **Motherland**, en 2006 et crée en 2007, **Neworder**, une simulation de jeu télévisé. Suivent, en 2009, les créations de **Joy Division**, **Faust** de Goethe et **Katerini**. La même année, en écho aux révoltes des rues d'Athènes, BlitzTheatreGroup construit **Guns ! Guns ! Guns !** une revue délirante des révolutions du XX<sup>e</sup> siècle. C'est avec ce spectacle que le public européen découvre le travail du collectif, notamment au Théâtre de la Ville à Paris, au festival Théâtre en Mai de Dijon et dans d'autres villes européennes.

En 2012, alors qu'en Grèce, pays en crise, le peuple manifeste sa désillusion et son mécontentement, le BlitzTheatreGroup crée deux spectacles pour dire adieu à ce monde en train de disparaître : **Don Quixote** et **Late Night**, un bal au milieu des gravats d'une Europe dévastée. Le spectacle fait le tour de l'Europe.

En 2014, alors que le BlitzTheatreGroup fête ses 10 ans d'existence, le trio fondateur se retrouve « seul » en scène et s'empare pour la première fois d'un texte du répertoire, **Uncle Vania** d'Anton Tchekhov. Avec **Vania, 10 ans après** Blitz compose une sorte de déclaration d'espoir inconsolable où le trio tente de s'affranchir du passé et de formuler une adresse à l'avenir.

En octobre 2015, le collectif crée une nouvelle production, **6 A.M. How to disappear completely**, présentée au Festival d'Avignon en 2016.

Le BlitzTheatreGroup est reconnu en Europe pour son approche innovante du théâtre. Il a été nommé pour la XIII<sup>e</sup> édition du Europe Prize Theatrical Realities (2012). Le collectif a présenté ses spectacles dans de nombreux grands festivals et théâtres en France (au Festival d'Avignon, au Théâtre de la Ville à Paris, à La Comédie de Reims, etc), aux Pays-Bas, en Allemagne (au Schaubühne Theatre, au Thalia Theatre, etc), en Italie, Belgique, Pologne, Autriche, Grèce (au Festival d'Athènes et d'Épidaure, au Centre Culturel d'Onassis, etc), Turquie, Liban, Norvège...

## PRODUCTION

**production** Onassis Cultural Center-Athenes – BlitzTheatreGroup

**coproduction** Sao Luiz Teatro Municipal-Lisbonne, La Filature – scène nationale de Mulhouse, La Comédie de Reims, Festival Reims scènes d'Europe, Théâtre de la Ville-Paris, Nouveau théâtre de Montreuil – centre dramatique national, Festival d'Avignon, Ligne directe-Paris

**en coréalisation avec** le Théâtre de la Ville

**remerciements** aux participants de l'atelier « Theatre as a construction site » mené à Bruxelles et Reims, au Festival d'Athènes, à Synergyo, Yolanda Markopoulo, Tanya Kaladyasnaya, Voula Michail, l'entreprise GIANNETOS et les magasins MISHOP

## ANGELIKI PAPOULIA

**Angeliki Papoulia** est née à Athènes. Elle est diplômée en Études théâtrales à l'université d'Athènes et finit ses études à l'École de Théâtre « Empros » en 2000.

Elle parle anglais et français. En 2004, elle co-fonde le **BlitzTheatreGroup**. Elle a écrit, mis en scène et joué dans toutes les pièces du collectif.

Au cinéma, elle tient le rôle-titre dans **Dogtooth** de Yorgos Lanthimos, vainqueur du Prix « Un Certain Regard » au Festival de Cannes en 2009 et nominé dans la catégorie Meilleur Film étranger à la 83<sup>e</sup> édition des Academy Awards. Elle incarne aussi le personnage principal dans un autre film de Yorgos Lanthimos, **Alps**, qui a gagné le Prix « Osella » du Meilleur Scénario.

Elle est par ailleurs la tête d'affiche de **A blast**, un film de Syllas Tzoumerkas, diffusé en avant-première au Festival International du Film de Locarno en 2014.

Elle collabore dernièrement avec Yorgos Lanthimos pour **The Lobster** qui est récompensé par le Prix du Jury au Festival de Cannes en 2015.

Au théâtre, elle incarne le rôle principal dans de nombreuses pièces essentiellement tirées du répertoire classique :

- en 2011 **Platonov** d'Anton Tchekhov, mis en scène par Yorgos Lanthimos au Théâtre National de Grèce
- en 2008 **Tales from the Vienna Woods** d'Eden Von Horvath, mis en scène par Yiannis Houvardas au Festival d'Athènes et d'Épidaure - Théâtre National de Grèce
- en 2008 **Bossa Nova**, mis en scène par Konstantinos Rigos au Théâtre National de Grèce
- en 2004 **L'École des femmes** de Molière, mis en scène par Lefteris Vogiatzis au Théâtre de Nea Skioni
- en 2004 **Roméo et Juliet** de Shakespeare, mis en scène par Michael Marmarinos au Theseum Theatre
- en 2001 **National Hymn**, mis en scène par Michael Marmarinos au Theseum Theatre

## CHRISTOS PASSALIS

**Christos Passalis** est né à Thessalonique. Il sort diplômé de l'École Nationale de Théâtre de Grèce du Nord en 2000. En 2004, il co-fonde le **BlitzTheatreGroup**.

Il a écrit, mis en scène et joué dans toutes les pièces du collectif.

Au cinéma, il participe au film **Dogtooth** de Yorgos Lanthimos. La Greek Film Academy lui remet le prix du Meilleur Second Rôle. Il prend également part aux films **Black Field** de Vardis Marinakis en 2009, **Homeland** de Syllas Tzoumerkas en 2009 et **History's Future** de Fiona Tan en 2015.

## YORGOS VALAIS

**Yorgos Valais** sort diplômé du département Forestry and Natural Environment Management in Drama en 1994 et de l'École de théâtre « Archi » de Nelly Karra en 2000.

En 2004, il co-fonde le **BlitzTheatreGroup**. Il a écrit, mis en scène et joué dans toutes les pièces du collectif. Sous la direction d'autres metteurs en scène, il joue dans les pièces suivantes :

- en 2011-2012 **The pillowman** de Martin McDonagh, mis en scène par V. Maurogeorgiou au Theatro Neou Kosmou.
- en 2008 **Kafenion**, mis en scène par D. Kourtakis au Festival d'Athènes et **The Lower Depths** de M. Gorki, mis en scène par R. Pateraki au Théâtre National de Grèce
- en 2003-2004 **Romeo + Juliet, the third memory**, mis en scène par M. Marmarinos à Athènes et Florence
- en 2001-2003 **National Hymn**, mis en scène par M. Marmarinos à Corfu, Athènes, Thessalonique, Tbilisi, Zurich (Switzerland Gessnerallee Theater)
- en 2000 **Agamemnon** d'Eschyle, mis en scène par M. Marmarinos à Zurich (Switzerland Gessnerallee Theater) et à Tbilisi (Georgian International Festival of Arts)

Il a aussi joué dans de nombreux films grecs :

**The Kiosk** de S. Kaplanidis, **In the name of the sparrow** de K. Papavasiliou (nomination officielle au Festival de Cannes en 2007), **Homeland** de S. Tzoumerkas (nomination officielle à la Mostra de Venise en 2010) et **Fan** de D. Mpitos.

# DOMINO

**VASISTAS THEATRE GROUP** DANSE-CHANT

**28 FÉV > 03 MARS 2017**



Entre danse et théâtre, VASISTAS Theatre Group offre une métaphore de notre société sclérosée, raidie par la peur, où certains tentent de dessiner une alternative. Non sans humour.

Ils sont treize hommes et femmes habillés à l'identique, marchant et dansant en suivant la même cadence. Dans cette chorégraphie minutieusement réglée, ils semblent emportés dans l'élan des figures imposées. Sont-ils des soldats, des prisonniers ou des êtres passifs entraînés par un programme dictant leur rôle ? Certains tentent de s'évader de l'espace assigné, d'échapper au pas collectif, de s'affirmer.

Dans ce « théâtre physique », le mouvement tient lieu de parole, et de vieilles chansons oubliées reflètent les émotions qui traversent le groupe. La metteuse en scène Argyro Chioti a imaginé un ballet absurde, drôle et cruel comme une pièce d'Eugène Ionesco. Elle s'inspire de la situation grecque où chacun fait face à l'écroulement d'une société, et décrit un phénomène universel : comment survivre à la chute ? Le constat est clair : nous sommes liés par la force des choses, comme des pièces de domino.

VASISTAS theatre group, établi à Athènes depuis une dizaine d'années, fait partie des compagnies qui, malgré les obstacles, persistent à fabriquer un théâtre pour tous, et propre à nous armer face au présent.

**salle Maria Casarès**

63 rue Victor Hugo, 93100 Montreuil  
métro 9 Mairie de Montreuil

**21h le 28 fév**

**20h les 1<sup>er</sup> au 2 mars**

**19h le 3 mars**

durée 1h

**réservations** 01 48 70 48 90

**tarifs** 8€ à 23€ / 10€ avec le pass 3 / 8€ avec le pass 6

avec **Evdoxia Androulidaki, Andonis Antonopoulos, Georgina Chryskioti, Fintel Talampoukas, Stamatina Pergoudaki, Efthimis Theou, Eleni Vergeti** et un groupe de personnes volontaires **Irène Berruyer, Pierre de Bucy, Fabien de Chavanes, Fanny Gutin, Sira Lenoble N'diaye, Rita Litou, Béatrice Villemant**

mise en scène **Argyro Chioti**  
dramaturgie **VASISTAS theatre group, Christiana Galanopoulou**  
collaboratrice artistique **Ariane Labed**

Télérama

La Terrasse

arte



## NOTE D'INTENTION

*Quand on est dans la merde jusqu'au cou, il ne reste plus qu'à chanter.* Samuel Beckett

Que se passe-t-il juste avant la chute ?

Une chorégraphie muette pour notre présent, qui nous échappe, et notre avenir, incertain.

Le sujet de *Domino* c'est le déclin épidémique, la réaction en chaîne qui conduit à une situation d'urgence, et place la focale sur ce qu'il reste de survivants. Nous assistons sur scène à plusieurs tentatives de fonctionnement avant que tout ne s'écroule.

Sur scène, selon plusieurs tableaux de temporalités différentes, dans un monde qui touche à sa fin, des personnes se mettent face au vide, de façon urgente, absurde et nostalgique.

L'univers sonore et esthétique du spectacle est constitué d'enregistrements oubliés du début du XX<sup>e</sup> siècle ainsi que de chorégraphies de la même époque. Nous mobilisons quelque chose de notre présent fragile à l'aide de musiques oubliées et étranges que nous nous réapproprions.

*Domino* s'inscrit dans le cadre d'une situation définie simple : le déclin d'une époque, d'une génération, d'un système économique, d'un organisme vivant.

## LE VASISTAS THEATRE GROUP

### À la recherche d'une forme scénique non identifiée

**VASISTAS** est une compagnie grecque qui trace un double parcours de travail entre Athènes et Marseille. Sa démarche s'inscrit dans une logique de recherche continue autour d'une forme d'acte scénique, en dialogue constant avec notre présent. À travers une dramaturgie qui ne se définit pas par une logique de texte ou une histoire linéaire et en utilisant peu de moyens techniques, la compagnie construit à chaque fois une chorégraphie musicale, comme un concert intime qui donne à entendre et à voir le rythme d'une histoire dans le moment présent. L'équipe artistique de VASISTAS est composée d'**Argyro Chioti** (co-fondatrice de la compagnie et metteuse en scène), **Ariane Labeled** et **Naima Carbajal** (co-fondatrices de la compagnie), **Efthimis Theou**, **Eleni Vergeti**, **Antonis Antonopoulos**, **Georgina Chryskioti**, **Evdoxia Androulidaki**.

VASISTAS a obtenu pour **Spectacle** la distinction d'honneur des jeunes créateurs par l'Association des Critiques de théâtre et de musique Grecs.

VASISTAS crée des spectacles avec peu de moyens techniques, où la place des acteurs est centrale. Ces formes s'adaptent à toutes sortes de lieux atypiques (toits, cours intérieures, jardins, garages), aussi bien qu'à des plateaux de théâtre. Chaque fois, elle organise l'espace de façon à favoriser un rapport de proximité avec le public. Par l'utilisation de plusieurs langues, la recherche de moyens vivants de traduction en direct, l'utilisation de plusieurs disciplines (musique, danse, théâtre, performance), les spectacles sont conçus pour une circulation sur un territoire international.

### PRODUCTION

**production** VASISTAS

**coproduction** KOMM'N'ACT, Open Latitudes (3)-european project, Théâtre des Bernardines, MIR festival

**soutiens** Institut Français de Grèce, OZONRaw Magazine, Onassis Cultural Centre

**accueils en résidence** Théâtre des Bernardines – Marseille, Institut Français de Grèce – Athènes

### ARGYRO CHIOTI

Metteur en scène et comédienne grecque, **Argyro Chioti** crée la compagnie **VASISTAS** en 2005 avec **Ariane Labeled** et **Naima Carbajal** à Marseille. Depuis 2007, VASISTAS est basé à Athènes. Avec la compagnie VASISTAS, Argyro Chioti met en scène : **SANGS (EMATA)** (2014, production Centre Culturel Onassis), **DOMINO** (2013), **Spectacle** (Festival d'Athènes 2011), **Phobia : un spectacle** (Théâtre National d'Athènes, 2010), **Silence** (2008-09), **Le petit chaperon rouge: moi et mon loup** (2007), **Get over it (Phedres)** (2006).

Elle a également mis en scène **Cassandra** de Benedetto Marcello (opéra monté en collaboration avec l'ensemble de musique baroque Latinitas Nostra et Beggar's opera, 2009) et **Faust** de Goethe (pour le Théâtre National d'Athènes, projet expérimental de mise en scène collective).

Argyro Chioti a travaillé en tant que comédienne, assistante à la mise en scène, et a également animé des ateliers de théâtre pour des jeunes comédiens, des amateurs et des personnes handicapées mentales. Diplômée d'un Master 2 professionnel « Dramaturgie et écritures scéniques » - filière mise en scène à l'Université de Provence (2004-2006), Argyro a fait une école supérieure d'art dramatique à Athènes (« Organisation théâtrale Morfes », au théâtre Embros). En 2013, elle obtient le prix « Eleftheria Sapountzi » pour son travail artistique.

# DEUX SOIRÉES REBETIKO ET AUTRES NOUVELLES ALTERNATIVES

## soirées débats-concerts

**3 MARS 21h, 4 MARS 19h**

**salle Jean-Pierre Vernant**

Chanteurs et musiciens de Rebetiko jouent le soir dans des tavernes à Athènes. La façon dont la vie s'incarne tout à coup dans ces lieux de fête est tout à fait stupéfiante. La musique prend corps, les discussions s'animent et le temps s'écoule de manière paradoxale : à la fois ancré dans un présent immédiat et totalement hors du temps. Un temps exaltant qui laisse libre cours à la parole critique tout en affirmant d'abord et avant tout le plaisir d'être ensemble. La situation sociale et politique actuelle se prête étonnamment, plus qu'à tout autre discours, au spleen du Rebetiko, ce genre populaire et anticonformiste qui anime les nuits grecques.

Nous avons souhaité recréer sur le plateau du Nouveau théâtre de Montreuil l'atmosphère de ces veillées étourdissantes pour évoquer la Grèce ensemble sous la forme de deux soirées-concerts qui nous invitent à la réflexion politique, historique et esthétique ; des soirées où l'on puisse boire, manger, discuter, chanter, danser et fumer. Nous inviterons en première partie des penseurs, des intellectuels et des acteurs de la vie culturelle grecque à venir témoigner, avant de laisser la musique enivrante du Rebetiko prendre pleinement possession des lieux pour un moment chaleureux au son des voix écorchées des chanteurs rébètes, du bouzouki et du baglama.

Une première partie de soirée permettant à la parole de se déployer et l'autre à la musique de déborder !

## D'ATHÈNES À PARIS : DES ATELIERS-LABORATOIRE AUTOUR DE PROMÉTHÉE

**Mathieu Bauer** et **Thomas Pondevie** accompagnent les étudiants de Paris 8 et Paris Nanterre (master « Mise en scène et dramaturgie ») dans le cadre d'un atelier-laboratoire IDEFI CréaTIC – programme universitaire innovant dédié à la création par les technologies numériques – piloté par **Sabine Quiriconi**, autour de la figure de Prométhée. Le mythe grec est un terrain propice pour interroger la situation actuelle en Grèce : puni par les dieux car il a pris fait et cause pour les hommes en leur délivrant le feu sacré, Prométhée incarne la révolte. Quels échos avec la crise que traverse le pays ? Ses rapports avec les puissants ? Comment aborder de manière sensible une réalité sociale, politique et économique complexe ?

En octobre 2016, quelques étudiants sont partis à Athènes aux côtés de Mathieu Bauer et de la vidéaste **Daphné Hérétakis** pour s'imprégner du pays et récolter images et sons. Ils ont collaboré sur place avec les élèves-comédiens du théâtre d'art Technis Karolos Koun dirigé par **Marianna Calbari**. À partir de leurs témoignages, tous se sont ensuite attachés à comprendre, par les moyens du théâtre et sous la forme d'installations sonores et visuelles, ce qui se joue là-bas et résonne ici. Leurs travaux, mêlant pratique scénique et création numérique, seront restitués au cours des soirées rébètes les 3 et 4 mars, pour relancer autrement, par le prisme du mythe, le débat d'idées.

## AVEC LE MÉLIÈS

En écho, le cinéma Le Méliès proposera des classiques grecs de la fiction musicale (*Stella femme libre*, *Zorba le Grec*, ...) et des documentaires politiques contemporains.

# DÉROULÉ DU TEMPS FORT

## début mars (date à confirmer)

Entretien avec **Yánis Varoufákis** – homme politique et conseiller économique de Syriza

Entrée libre / Bibliothèque Robert-Desnos

## jeudi 02 mars

- 18h30 **DÉBAT « Vers un nouveau théâtre politique ? »**

intervenants **Katia Arfara** – directrice du Centre culturel Onassis à Athènes et coordinatrice du n°222 de la revue Théâtre / Public « Scènes en transition – Balkans et Grèce », **Olivier Neveux** – rédacteur en chef de Théâtre / Public (en cours)

Entrée libre / Bibliothèque Robert-Desnos

- 20h **DOMINO** VASISTAS theatre group

## vendredi 03 mars

- 19h **DOMINO** VASISTAS theatre group

- 21h **SOIRÉE REBETIKO 1**

Le théâtre se transforme en taverne grecque le temps de deux soirées exceptionnelles ! Au programme ce soir-là : une table ronde et une performance artistique, le tout accompagné du doux son du Rebetiko.

• **DÉBAT « L'histoire d'un fantôme : la Grèce, berceau de la démocratie et « mauvais élève » de l'Europe »**

intervenants **François Hartog** – professeur à la chaire d'historiographie antique et moderne à l'EHESS, **Adéa Guillot** et **Françoise Arvanitis** – journalistes et co-auteurs de *Grèce : La nouvelle odyssée* (2013)  
modération **Ismi Vlavianou** – agrégée de Lettres, spécialiste de la Grèce et traductrice

• **PERFORMANCES « PROMÉTHÉE »**

• **CONCERT DE REBETIKO**

## samedi 04 mars

- 15h **FORUM DES ALTERNATIVES**

en partenariat avec **ATTAC - France**  
place Jean-Jaurès

invités AMAP Montreuil, Association Grèce-France Résistance, Association Murs à pêches, Association pour l'Autogestion, CADTM, Collectif artistique et solidaire ANEPOS, Collectif Solidarité France-Grèce pour la Santé, Confédération paysanne, Coopérative VIO.ME, Le Sens de l'Humus, SOS Halkidiki, ZAD Notre-Dame-des-Landes.

Avec la participation d'**Angélique Ionatos** (sous réserve)

• **MUSIQUE** avec l'**Orchestre Debout**

• **PROJECTIONS** au cinéma Le Méliès

- 16h30 **INSTALLATION « PROMÉTHÉE »**

Entrée libre / hall du théâtre

- 17h **DÉBAT**

**« Alternatives et solidarités en Grèce aujourd'hui »**  
organisé par **ATTAC - France**

intervenants **Dimitris Alexakis** – animateur du KET, espace de création artistique à Kypseli (Athènes), **Panos Angelopoulos** – Collectif Solidarité France-Grèce pour la Santé, **Grégoire Letouvet** – musicien et représentant de l'Orchestre Debout, **Yannis Youlountas** – réalisateur, représentant du collectif ANEPOS.

Entrée libre / salle Jean-Pierre Vernant

- 19h **SOIRÉE REBETIKO 2**

Pour cette seconde soirée, le Nouveau théâtre de Montreuil vous embarque dans une nuit d'ivresse, entre discussion, musique et petits plats aux saveurs helléniques préparés par La Cantine !

• **DÉBAT « La Grèce en crise : un laboratoire d'expérimentation, le marqueur d'une Europe dans la tourmente »**

intervenants **Kelly Diapouli** – directrice artistique de « Eleusis 2021 », **Maria Kakogianni** – philosophe et coordinatrice de *Le Symptôma grec*, 2014 (en cours)

• **PERFORMANCES « PROMÉTHÉE »**

• **CONCERT DE REBETIKO**

# INFOS PRATIQUES

## TARIFS TOUT PUBLIC

**PLEIN TARIF 23 €**

**RÉDUIT 16 €**

plus de 65 ans / familles nombreuses / abonnés des théâtres partenaires

**SUPER RÉDUIT 13 €**

habitants de Montreuil et de la Seine-Saint-Denis / demandeurs d'emploi

**TICKET THÉÂTRE 12 €**

**JEUNES 11 €**

étudiants / moins de 30 ans

**MINI 8 €**

moins de 18 ans / personnes bénéficiaires des minima sociaux / personnes handicapées

## TARIFS GROUPES

**ASSOCIATIONS ET CHAMP SOCIAL 8 €**

(à partir de 8 places)

**UNIVERSITÉS, LYCÉES, COLLÈGES**

**8 €** la place / **7 €** à partir de 3 spectacles

**GROUPE D'AMIS 11 €** (à partir de 8 places)

**CE 13 €** (à partir de 10 places)

## COMMENT RÉSERVER ?

**SUR PLACE**

10 place Jean-Jaurès  
du mardi au vendredi de 11h à 18h

**PAR TÉLÉPHONE**

01 48 70 48 90  
du lundi au vendredi de 10h à 18h

**SUR LE WEB**

à tout moment sur [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

## LES ADRESSES

**NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL**

**salle Jean-Pierre Vernant** 10 place Jean-Jaurès

**salle Maria Casarès** 63 rue Victor-Hugo

**métro 9** – Mairie de Montreuil

**bus** 102, 115, 121, 122, 129, 322

**autolib'** – 18 rue Franklin

**velib'** – 27 rue Stalingrad

**BIBLIOTHÈQUE ROBERT DESNOS**

14, boulevard Rouget-de-Lisle, Montreuil



#soufflegrec

**nouveau-theatre-montreuil**  
**01 48 70 48 90**